



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 04 au 08 décembre 2006

Articles à la une:

- Le typhon Durian laisse derrière lui de nombreuses populations sinistrées
- Bilan socio-économique de HCMV en 2006 et prévisions pour 2007
- Modification prix de l'électricité

► A la Une :

HCMV-Typhon : Le vice-président du Comité populaire municipal et par la même directeur du comité de pilotage contre les typhon et les crues d'eau, M. Nguyen Trung Tin, a donné des instructions aux autorités locales pour se prémunir contre l'arrivée du neuvième typhon (Durian) de la saison. Environ 25.000 personnes issues des 3 communes littorales du district de Can Gio ont été déplacées de plus de 10 km vers l'intérieur des terres. Les Comités populaires de l'arrondissement 12 et des districts de Cu Chi et de Hoc Mon ont également dû prévoir des mesures de sécurité pour protéger leurs habitants résidant le long des rivières au cas où le réservoir de Dau Tieng n'arriverait pas à contenir les eaux qui s'échappaient déjà par les cluses au début de la semaine à la vitesse de 200 m³ d'eau/seconde. (*Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.11*)

La tempête Durian a ainsi déferlé le 5 décembre sur les 12 provinces côtières du centre et du sud du pays. Le comité de pilotage national contre les catastrophes naturelles a avancé un bilan provisoire à la date du 7 décembre 2006 de :

- pertes humaines : 67 morts, 31 portés disparus et 1.077 blessés.
- Dégâts matériels : 143.590 maisons endommagées et 696 bateaux coulés. Ces dégâts sont estimés à plus de 5.200 milliards de dongs.

Le Comité national du Front de la Patrie a remis à chaque famille sinistrée 2 millions de dongs/ personnes décédées afin de préparer décentement les obsèques de leurs proches et 1 million de dongs pour chaque personne blessée.

Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a reporté sa visite d'Etat en Malaisie et à Singapour pour se rendre dans la province de Ba Ria - Vung Tau afin d'inspecter sur place et personnellement les opérations de secours. La vice-présidente de l'Etat Truong My Hoa s'est également rendue dans les communes de la province de Ben Tre ainsi que le vice-Premier ministre Truong Vinh trong qui est allé à la rencontre des sinistrés de la province de Tra Vinh. Le président du Comité populaire de HCMV, M. Lê Hoang Quan, a présidé une réunion d'urgence avec les responsables locaux pour mettre en place les systèmes d'aides. Il a rappelé à tous que les risques de tempêtes dans la région existent réellement et que tous ne doivent plus prendre à la légère ces bulletins météorologiques et prendre des mesures concrètes et immédiates à l'avenir en cas d'alertes.

Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a, quant à lui, présidé à HCMV le 7 décembre dernier une réunion ayant pour thème principal la mise en place et l'application de mesures remédiant aux dégâts causés par le typhon Durian. Les participants ont fait part de leur préoccupation sur le retard et l'inexactitude des bulletins d'informations émanant du centre national de prévision météorologique. Le Premier ministre a demandé aux services concernés de tirer des leçons du passage de ce typhon en matière de prévision contre les intempéries, d'en retirer l'expérience nécessaire afin d'éviter par exemple l'amarrage désorganisé et tardif des bateaux. Le Premier ministre a critiqué les responsables de la province de Ba Ria - Vung Tau pour leur inaptitude à gérer la recherche des personnes portées disparues après le passage du typhon.

Le PM a décidé de déboursier de la caisse centrale 150 milliards de dongs pour aider les provinces sinistrées à réparer les dégâts causés par le typhon.

(*La Jeunesse, 06/12/06-p.2 & 3, Nguoi Lao Dong, 06, 07/12/06-p.2,3 &4, Tuoi Tre, 08/12/06-p.3, Thanh Nien, 08/12/06-p.4*)

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

Etats-Unis/VN-Typhon : L'ambassade des Etats-Unis au VN a informé que le gouvernement américain allait remettre 100.000 \$ à la Croix-Rouge et au Croissant de Lune internationale qui assistera la Croix Rouge vietnamienne dans ses activités de secours aux populations sinistrés après le passage du typhon Durian dans le sud du pays. (*Nguoi Lao Dong, 07/12/06-p.2, Thanh Nien, 07/12/06-p.5*)

Chine/VN-Typhon: Mme Cao Duc Kha, Consul général de Chine à HCMV, a remis au service des Relations extérieures de HCMV une enveloppe de 32 millions de dongs. Il s'agit d'une collecte auprès du personnel de ce consulat qui tient à exprimer leur soutien aux sinistrés du typhon Durian. (*Saigon Giai Phong, 08/12/06-p.7, Tuoi Tre, 08/12/06-p.7*)

HCMV-Parti/Réunion : Lors de la 6^{ème} conférence du Comité exécutif de l'organisation de Ho Chi Minh Ville du PC vietnamien, qui s'est tenu le 4 décembre dernier, le Comité populaire a évalué la situation socio-économique de la ville en 2006 et orienté le plan et les tâches pour l'année 2007. Selon un rapport présenté au cours de la réunion, la ville affiche une croissance forte en 2006 avec un PIB (Produit intérieur brut) en progression de 12,2% par rapport à l'année dernière. L'économie de la ville est en constante croissance depuis 6 années.

Toutefois, le Comité populaire constate encore quelques faiblesses, notamment en terme de compétitivité et d'intégration mondiale des entreprises peu développée (faible encore en matière de prix de revient, de qualité du produit, de consommation, de renommée commerciale). La taille de production des 25 produits les plus essentiels est actuellement petite. En passant à une production plus importante, ces sociétés devront faire face à la concurrence internationale et aux obstacles que sont la protection commerciale, les techniques de production, la qualité du produit et son appellation commerciale.

Bilan socio-économique de 2006		Prévisions pour 2007	
PIB	+12,2%	PIB	12,2% - 12,5%
Secteur tertiaire	+6,7% (+13,2% par rapport à 2005)	Exportations (sans pétrole brut)	+15%
Secteur industriel et de construction	+5,41%	Investissements sociaux	+18,4%
Sociétés publiques	+9,1%	Emplois	250.000 (dont 110.000 nouveaux emplois)
Sociétés privées	+14%	Chômage	-5,6%
Sociétés étrangères	Capital > 2-3 fois + qu'en 2005	Pauvreté	-5,6%
		Accès à l'eau potable	87% des foyers

(*Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.1*)

Le Conseil populaire de HCMV se réunira également à son tour du 7 au 12 décembre prochain pour faire le bilan annuel de la situation socio-économique de la ville. En parallèle au plan de travail habituel, les conseillers municipaux procéderont aussi à l'interpellation des directeurs des différents services suivants :

- communications,
- infrastructures,
- réforme administrative,
- pollution environnementale et gaspillage industriel.

(*Nguoi Lao Dong, 07/12/06-.5, Tuoi Tre, 07/12/06-p.1*)

VN-Electricité : Le Premier ministre a signé une décision sur la modification du prix de vente de l'électricité d'ici jusqu'en 2010. Les tranches d'augmentation seront de :

- A partir du 1^{er} janvier 2007 : 842 dongs/kWh en moyenne,
- A partir du 1^{er} juillet 2008 : 890 dongs/kWh en moyenne
- Et à partir de 2010 : basé sur le prix du marché.

La modification du prix de vente au détail de l'électricité en 2007 prend en compte la politique d'assistance aux consommateurs à revenus modestes et ceux des régions rurales (qui constitue 80% de la population). (*Nguoi Lao Dong*, 07/12/06-p.15, *Tuoi Tre*, 07/12/06-p.2, *Thanh Nien*, 07/12/06-p.2)

► Politique:

HCMV-Visites :

Laos : Le secrétaire du Parti, Lê Thanh Hai, et le président du Comité populaire de HCMV, Lê Hoang Quan, ont reçu le Premier ministre laotien, M. Bouasone Bouphavanh, à l'occasion de sa participation au sommet des Premiers ministres des 3 pays (Vietnam, Laos et Cambodge) qui s'est tenu à Dalat du 4 au 5 décembre 2006. (*Saigon Giai Phong*, 04/12/06-p.1, *Thanh Nien*, 04/12/06-p.2)

Catholicisme : Le secrétaire du Parti, Lê Thanh Hai, a eu un entretien avec des cardinaux de l'Eglise catholique en visite à HCMV. Il s'agit de Mgr. Telesphore Placidus Toppo - Président du Conseil Episcopal de l'Inde, Mgr. Gaudencio Rosales - Evêque de Manille (Philippines), et Mgr. Joseph Sen Ze Kiun - Evêque de la région administrative spéciale de Hong Kong (Chine). (*Tuoi Tre*, 04/12/06-p.16)

Suisse : Le président du Comité populaire de HCMV, Lê Hoang Quan, a reçu l'ambassadeur suisse au VN, M. Bénédicte De Cerjat, à l'occasion de sa mission de travail à HCMV. (*Saigon Giai Phong*, 06/12/06-p.1)

Singapour : Au cours d'un entretien avec le président du Comité populaire de HCMV, le vice-Premier ministre et également ministre de l'Intérieur de Singapour - M. Wong Kan Seng - a affirmé que son gouvernement souhaiterait renforcer la coopération avec le VN dans plusieurs domaines notamment en matière de renforcement de la sécurité régionale. Le vice-Premier ministre est arrivé au VN le 4 décembre dernier sur invitation de son homologue vietnamien M. Lê Hong Anh. Selon les prévisions, les deux parties signeront une convention de coopération dans la lutte contre la criminalité transnationale.

(*Tuoi Tre*, 07/12/06-p.16, *Saigon Giai Phong*, 07/12/06-p.1, *Thanh Nien*, 07/12/06-p.2)

Pakistan : Le président du Comité populaire de HCMV - M. Lê Hoang Quan - a reçu le nouvel ambassadeur du Pakistan au VN venu à HCMV lui rendre une visite de courtoisie. (*Saigon Giai Phong*, 07/12/06-p.1)

HCMV-Administration : Le Comité populaire de HCMV a chargé le service des Communications et des Travaux publics de créer rapidement un centre de gestion des inondations à HCMV. Ce service sera consacré à la recherche, à l'élaboration, à la gestion et à l'application de projets de lutte contre les inondations à HCMV. (*Saigon Giai Phong*, 05/12/06-p.2)

HCMV-Réunion : Le ministre du Commerce Truong Dinh Tuyen a eu une réunion de travail avec les responsables du service du Commerce et avec certaines sociétés de HCMV pour effectuer un état des lieux du réseau local de la vente au détail et pour préparer son développement dans le contexte d'intégration du Vietnam à l'OMC. Le ministre a pris note du processus d'adaptation et d'évolution du secteur commercial à cette intégration internationale et a pu prendre connaissance des difficultés rencontrés par les différentes sociétés dans l'agrandissement de leurs réseaux de distribution et notamment en matière d'apports de capitaux bien plus faibles que pour les groupes mondiaux. (*Saigon Giai Phong*, 06/12/06-p.7, *Nguoi Lao Dong*, 06/12/06-p.7)

VN-Administration : Une cérémonie de présentation du département anti-corruption s'est déroulée à HN sous la présidence de l'inspecteur du gouvernement.

M. Mai Quoc Binh cumulera les fonctions d'inspecteur adjoint permanent du gouvernement et de directeur du même service. Le département anti-corruption, qui relève de l'autorité de l'Inspecteur du gouvernement, sera chargé entre autre de faire l'inspection des projets de gestion et d'utilisation des terres, de la planification dans les grandes villes de la gestion de l'utilisation des capitaux publics et des fonds d'aides publiques par le développement, etc. (*Tuoi Tre*, 07/12/06-p.2, *Thanh Nien*, 07/12/06-p.1)

HCMV-Administration : Le président du Comité populaire municipal a signé une décision portant sur le changement d'appellation de la commission des affaires religieuses de HCMV et de l'attribution complémentaire de ses activités. La commission des affaires religieuses de HCMV sera dorénavant communément désignée sous le terme de commission des affaires religieuses et ethniques de HCMV. Ce sera un service spécialisé, assistant le Comité populaire municipal dans la mise en application de la gestion publique en matière religieuse et ethnique. La commission ne se penchera cependant pas sur les dossiers relatifs à la communauté chinoise qui relève des domaines de compétence de la commission des affaires chinoises de la ville. (*Saigon Giai Phong, 08/12/06-p.1*)

► Relations internationales:

Hollande/VN-Bourses : Le ministère de l'Education, de la Culture et des Sciences des Pays-Bas a informé les meilleurs étudiants vietnamiens de la mise en place de son programme de bourses universitaires et post-universitaires pour la rentrée 2007. Ces bourses – suivant la formation suivie – seront de 6 mois minimum et n'excéderont pas 2 ans. 40 universités et instituts hollandais participeront à ce programme. Le site Internet www.nuffic.net ou www.nesovietnam.com aideront les intéressés à trouver toutes les informations nécessaires. (*Thanh Nien, 05/12/06-p.7*)

Dalat-Coopération : Le 4^{ème} sommet des Premiers ministres de 3 pays : Cambodge, Laos et Vietnam s'est clôturé le 5 décembre dernier dans la ville balnéaire de Dalat par une déclaration commune sur les orientations de coopération tripartite dans le cadre du triangle de développement. Les Premiers ministres ont convenu de certaines mesures de renforcement de coopération dont notamment la création d'un comité de coordination commune. Les Premiers ministres se sont également mis d'accord sur certaines projets à déployer autour de ce triangle de développement et qui doit être soumis à leur partenaire japonais lors du prochain sommet entre le Cambodge, le Laos, le VN et le Japon à Cebu (Philippines). Il s'agit en premier lieu d'un appel à un engagement du gouvernement japonais pour un plan de financement de 12 projets d'infrastructures prioritaires. La zone concernée regroupe les provinces de Rattanakiri et Stung Treng (Cambodge), Attopeu et Sekong (Laos), et Kon Tum, Gia Lai, Dak Lak et Dak Nong (Vietnam). (*Tuoi Tre, 06/12/06-p.1, Thanh Nien, 06/12/06-p.1*)

UE/Delta du Mékong-Environnement : Un contrat de financement de divers mini-projets dans le delta du Mékong a été signé le 6 décembre dernier dans la ville de Can Tho. Ces projets portent sur l'amélioration de l'environnement urbain, le rehaussement de la prise de conscience de la communauté et de la capacité de gestion des villes. Selon les termes du contrat, une enveloppe de 3 millions d'€ sera accordé par le programme de planification de l'environnement au VN (UEPP-VN) à 10 provinces du delta du Mékong. L'UEPP-VN est un programme de coopération entre l'Union Européenne (UE) et le gouvernement vietnamien représenté par son ministère de la Construction. (*Nguoi Lao Dong, 07/12/06-p.15*)

Etats-Unis/HCMV-Stupéfiants : Un stage de formation sur la prévention et la lutte contre les stupéfiants dans les ports maritimes du VN a débuté à HCMV le 7 décembre dernier en présence d'experts venus des Etats-Unis. Ce programme est organisé par le ministère de la Sécurité publique, le bureau permanent anti-drogue et le département général des Douanes du VN en coopération avec le Consulat général américain à HCMV, le bureau des Douanes et des Gardes frontalières et le ministère de la sécurité intérieure des Etats-Unis. (*Saigon Giai Phong, 08/12/06-p.2*)

BAD/VN-Crédit : Suivant une convention signé avec la Banque d'Etat du VN, la Banque Asiatique de Développement (BAD) accordera un crédit à hauteur de 111 millions de \$ à 3 projets :

- 51 millions de \$ pour remédier aux dégâts causés par les catastrophes naturelles en 2005,
- 45 millions de \$ pour le développement sylvicole en vue d'améliorer les conditions de vie des ethnies minoritaires des Hauts-Plateaux
- et 15 millions de \$ pour le 5^{ème} programme de prêts en vue de réduire la pauvreté.

(*Tuoi Tre, 08/12/06-p.2*)

► Relations franco-vietnamiennes:

HCMV-Cinéma : Le cycle des Jeunes cinéastes français a eu lieu à l'IDECAF par la projection des films « Cause toujours », « Les mauvais joueurs » et « L'esquive ». Ces films seront présentés au public tous les mardis et samedis, du 28 novembre au 16 décembre.

L'esquive, du réalisateur Abdellatif Kachiche, avait décroché en 2005 le César du meilleur film. (*Saigon Giai Phong*, 05/12/06-p.5)

HCMV / visite – délégation religieuse : Une délégation du Conseil épiscopal français (CEF) conduite par son président, le cardinal Jean-Pierre Ricard, terminera le 5 décembre sa visite au Vietnam sur l'invitation du Conseil épiscopal vietnamien. On a noté entre autres la présence de l'archevêque de Tours, Bernard-Nicolas Aubertin, et de Monseigneur Stanislas Lalanne, permanent du CEF. Cette visite a pour but de renforcer la solidarité, l'amitié, les relations de longue date et étroites entre les deux Eglises catholiques, ainsi que d'échanger sur les activités des deux Conseils épiscopaux. *Revue de presse de HN (Courrier du Vietnam, p.2, Vietnam News, p.,3 04/12)*

HCMV – Colloque médical : L'Association des médecins de Ho Chi Minh-Ville et la Chambre de Commerce et d'Industrie de France ont organisé le 4^{ème} colloque franco-vietnamien de médecine et de pharmacie le 1^{er} décembre dans la mégapole du Sud sur le thème « La question de la qualité à l'hôpital », en présence du Consul général de France à Ho Chi Minh-Ville Nicolas Warnery. *Revue de presse de HN (Courrier du Vietnam, p.10, 04/12)*

► Economie:

VN/Cambodge-Investissement : La compagnie générale des Télécommunications de l'Armée (VIETTEL) a obtenu une licence d'investissement au Cambodge pour la mise en place de services de téléphonie mobile et d'Internet. VIETTEL avait auparavant été autorisée à fournir des services VoIP (*Voice over Internet Protocol - type de système vocal sur Internet*), sur le territoire cambodgien. (*Thanh Nien*, 04/12/06-p.2)

VN-Tourisme: Selon le département général du Tourisme, plus de 3,26 millions de touristes ont foulé le sol vietnamien depuis le début de l'année, soit 2,5% de plus par rapport à la même période en 2005. Le nombre de personnes venant des pays tels que la France ou l'Allemagne a tendance à stagner, alors que les singapouriens, les malaisiens et les thaïlandais sont de plus en plus nombreux à visiter le VN, on observe en effet une hausse du nombre de touristes venant de ces trois pays - respectivement de 124%, 123% et 138%. Les vietkieu, quant à eux, sont près de 516.000 à revenir au pays, soit une hausse de 111% par rapport à la même période de l'an passé. Depuis début décembre, l'aéroport Tan Son Nhat (HCMV) accueille en moyenne chaque jour de 1.000 à 1.500 vietkieu. (*Saigon Giai Phong*, 05/12/06-p.1)

HCMV-Communication : Le service des Communications et des Travaux publics de HCMV a lancé un appel d'investissement pour un projet de construction du passage aérien Nhieu Loc – Thi Nghe. Cet axe de communication sera long de 8,2km et large de 14m avec 4 voies de circulation. Cet appel d'offre est ouvert à toutes les sociétés locales et étrangères enregistrées légalement. (*Saigon Giai Phong*, 05/12/06-p.1)

HCMV-Elevage/Foire : Une exposition internationale sur l'élevage « Vietstock 2006 » se déroulera au stade sportif Phu Tho (à HCMV) du 6 au 8 décembre 2006. Le VN organise pour la deuxième fois cet événement qui attire la participation de 29 pays et territoires différents. (*Thanh Nien*, 05/12/06-p.2)

HCMV – entreprises : En novembre, 1 390 entreprises ont été créées à Ho Chi Minh-Ville, soit une hausse de 22% par rapport à l'année dernière. Le chiffre des 11 premiers mois de l'année est de 13 299 entreprises créées. *Revue de presse de HN Tuoi Tre*, p.1, 02/12)

VN-Automobile : Selon le département national de l'enregistrement et du contrôle des véhicules, le pays recense depuis le début de l'année près de 680.000 véhicules motorisés en circulation, soit environ 3.500 nouveaux enregistrements en moyenne par mois. Les véhicules les plus enregistrés sont les camions avec 38% suivis des voitures à 9 places (37%). Plus de 70% des automobiles vendus sur le territoire vietnamien sont des véhicules assemblés sur place. HCMV compte à elle seule plus de 167.000 véhicules de tous types en circulation, soit une hausse de plus de 800 par rapport à la même période de l'année dernière. *(Nguoi Lao Dong, 06/12/06-p.7)*

HCMV-Hôtellerie : L'hôtel Majestic est le premier hôtel de la société SaigonTourist et de HCMV à réaliser son bilan annuel avant la fin de l'année (soit 37 jours à l'avance) avec une recette de 96,180 milliards de dongs, soit une hausse de 10,16% par rapport à l'année précédente. Ses bénéfices étaient calculées à 18,41 milliards de dongs (+35,96% qu'en 2005) et le revenu moyen de son personnel s'est chiffré à 7,2 millions de dongs/mois (+32,21% qu'en 2005). En octobre dernier, l'hôtel Majestic a été choisi par le club Trade Leader's qui lui a décerné le prix international du tourisme, d'hôtellerie et de service. L'hôtel Majestic, bâti en 1925 met à la disposition de sa clientèle 175 chambres et affiche un taux d'occupation toujours égal ou supérieur à 90%. L'hôtel 4 étoiles relève de la chaîne de sociétés SaigonTourist *(Doanh nhan Saigon, 05/12/06-p.24, Saigon Libéré, 07/12/06-p.6)*

Ba Ria - Vung Tau-Investissement: Le Premier ministre a donné son accord pour la réalisation du projet de construction du port international Cai Mep dans la rprovince de Ba Ria - Vung Tau pour un investissement total de 187 millions de \$. Il s'agit du 3^{ème} projet de port international de la société Cang Saigon (CSG) dans cette province. *(Tuoi Tre, 07/12/06-p.2)*

VN-Textile : L' Union des Textiles du VN a confirmé que le quota d'importation des produits textiles vietnamiens aux Etats-Unis sera supprimé, à compter du 1^{er} janvier 2007, suivant les réglementations de l'OMC et l'accord bilatéral vietnamo-américain. *(Saigon Giai Phong, 07/12/06-p.1)*

HCMV-Imposition/OMC : Environ 400 délégués des services, des instituts d'études, des universités et des sociétés ont participé le 7 décembre dernier à HCMV à une conférence sur les engagements du VN dans le contexte de son intégration à l'OMC. Dès le début de l'année 2007, le VN devra réduire les taxes d'importation d'un grand nombre de marchandises d'au moins 44% en moyenne par rapport à l'imposition actuelle. A titre d'exemple, de 20 à 40% de moins pour les produits cosmétiques étrangers, 63% de moins pour les articles du secteur textile-habillement. Dès le 1^{er} janvier 2007, les sociétés à capitaux étrangers seront autorisées à importer dans le pays mais n'auront le droit de distribution seulement qu'à partir du 1^{er} janvier 2009. Néanmoins le marché vietnamien de distribution sera toujours « fermé » à 10 articles essentielles (pétrole, médicaments, magazines et revues, cigarette, riz, sucre, pierres précieuses) qui sont réservés uniquement qu'aux sociétés locales désignées par l'Etat. *(Saigon Giai Phong, 08/12/06-p.2, Tuoi Tre, 08/12/06-p.2)*

► Société:

HCMV-Santé : L'hôpital de pédiatrie Nhi Dong 2 a réussi une opération de transplantation du foie le 4 décembre dernier sur un garçon de 16 mois domicilié dans le 1^{er} arrondissement. Le donneur est la mère du bébé. Comme dans les 2 premières opérations, des experts belges ont assisté l'équipe de chirurgiens de l'hôpital Nhi Dong 2 et des autres hôpitaux de HCMV. Sur les 6 greffes du même type réalisées dans le pays, 3 cas de transplantation ont été entrepris avec succès dans cet hôpital. *(Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.1, Thanh Nien, 04/12/06-p.2)*

HCMV-Eau : Selon le ministère de la Santé, un contrôle sanitaire des eaux de robinet, eaux consommables et celles alimentant les toilettes familiales sera entrepris périodiquement sur tout le territoire national.

Seront chargés par le ministère de la Santé de faire la synthèse, les analyses et de soumettre périodiquement un rapport sur l'état des eaux - en vue d'une assistance technique et médicale aux habitants - les différents instituts et centres de recherche suivant :

- l'institut de la médecine du travail et de l'hygiène environnemental,
- l'institut d'hygiène et d'épidémiologie des Hauts-plateaux,
- l'institut Pasteur de Nha Trang
- et l'institut de l'hygiène et de la santé publique de HCMV.

(*Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.1*)

Phu Yen/HCMV-Santé : L'association de parrainage des patients pauvres de HCMV s'est engagée à assumer, pour les années 2007 et 2008, 70% des frais d'opération de 30 mineurs pauvres de la province de Phu Yen (nord) souffrant de problèmes cardiaques. Les opérations seront réalisées à l'institut du Cœur de HCMV. (*Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.4*)

VN-Vietkieu : Selon l'association des vietnamiens d'outre-mer de HCMV, les vietkieu ont envoyé au cours de l'année 2006 plus de 5 milliards de dongs au pays pour venir en aide aux personnes défavorisées. (*Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.4*)

VN -santé : Au Vietnam, 20% de la population nationale est porteuse du virus de l'hépatite B. 12% des nouveau-nés seraient porteurs du virus par contamination placentaire de la mère à l'enfant. Par ailleurs, 20% du personnel médical et 80% des agents des départements de maladies contagieuses ont attrapé ce virus en raison de leur environnement de travail. *Revue de presse de HN (Hanoi Moi, p.7, 02/12)*

HCMV-Environnement : Le Comité populaire de HCMV a autorisé le service des Ressources naturelles et de l'Environnement à créer un fonds de recyclage des déchets. Avec un capital d'environ 12 millions de \$, ce fonds est habilité à des activités d'assistance et de prêt aux projets d'études de la gestion et du recyclage des déchets. Les autorités municipales sont en train d'investir dans la construction de 7 usines de recyclage des déchets tels le plastique, le cuir, le papier, le caoutchouc, le verre, le métal. (*Nguoi Lao Dong, 06/12/06-p.5, Nguoi Lao Dong, 07/12/06-p.7*)

HCMV-Immobilier/Gestion : Au cours d'une réunion sur le bilan de restructuration des maisons et des terrains relevant de la gestion publique à HCMV, la vice-présidente du Comité populaire municipal, Mme Nguyen Thi Hong, a fait savoir que sur les déclarations d'utilisation de terrains publics, près de 131 millions de m² de terrain sont utilisés à bon dessein (soit 1.842/1.882 unités). Environ 14,1 millions de m² ne correspondaient à la planification urbaine. Plus de 2,7 millions de m² relevant des 18 branches ministérielles et compagnies générales n'ont pas encore été déclarés complètement. (*Thanh Nien, 06/12/06-p.12*)

Le Comité populaire municipal a autorisé les services compétents à continuer la délivrance des titres de propriété jusqu'au 1^{er} janvier 2007 aux maisons et terrains privés ne disposant pas de papiers légalisés. Le service des Ressources naturelles et de l'Environnement a recensé environ 400.000 maisons de cette catégorie à HCMV. (*Nguoi Lao Dong, 07/12/06-p.5, Tuoi Tre, 07/12/06-p.2*)

HCMV-Marché: Selon le journal britannique *The Guardian*, le marché Ben Thanh (HCMV) est le centre commercial où les frais de transaction d'un mètre carré atteignent les 2,1 milliards de dongs, dépassant de loin le centre commercial Ginza de la ville de Tokyo (Japon). Suivant son emplacement dans le marché, les frais de location d'un étal oscille entre 7 et 15 millions de dongs par mois. A ce prix là, un grand nombre de commerçants préféreraient louer leurs étals plutôt que de faire du commerce. (*Doanh nhan Saigon, 05/12/06-p.19*)

VN-Sports : L'équipe féminine vietnamienne de sepak takra (« balle d'osier » = sport similaire au volley-ball mais se jouant avec les pieds) a remporté la médaille d'or en battant l'équipe thaïlandaise par 2-1. Il s'agit de la

1^{ère} médaille d'or de la délégation sportive vietnamienne depuis l'ouverture de l'ASIAD 15 à Doha (Qatar).
(*Nguoi Lao Dong, 07/12/06-p.1*)

HCMV-Décoration : Le professeur et docteur Tran Dong A de l'hôpital de pédiatrie Nhi Dong 2 a reçu l'Ordre de Travail de 1^{ère} classe qui lui a été remise par le président de l'Etat. Dr. Tran Dong A est connu au cours des 28 dernières années pour ses recherches scientifiques et ses opérations médicales sur des enfants souffrant de malformations ou des maladies rares. Il faisait partie de l'équipe de chirurgiens qui a réalisé en 1986 l'opération des frères siamois Viet-Duc, alors première opération de ce type au Vietnam. (*Tuoi Tre, 07/12/06-p.2, Saigon Giai Phong, 07/12/06-p.8, Thanh Nien, 07/12/06-p.2*)

HCMV-Réunion : La direction du comité de gestion des zones industrielles et des zones de production franche de HCMV (HEPZA) a organisé une réunion avec les sociétés étrangères ayant subis des mouvements de grèves. En vue de limiter les manifestations de même type et de veiller au bien-être du personnel, HEPZA a demandé aux employeurs étrangers de bien observer la politique de travail, notamment en matière de grille salariale, d'assurances sociales et médicales. De leurs côtés, les sociétés étrangères ont fait part à HEPZA de leur préoccupation concernant quelques individus de « mauvaise volonté » qui ont semé des tracts ou collé des affiches dans les réfectoires dans le but de pousser les ouvriers à manifester contre la direction. Elles ont également proposé à HEPZA de les aider à mieux informer le personnel local de leurs droits et devoirs ainsi que sur la loi sur les grèves.

Des mouvements de grèves ont été enregistrées depuis le début de l'année au sein de 33 sociétés en zone HEPZA, dont 25 cas localisés dans la zone de production franche Linh Trung. 70% des ces mouvements sont survenus dans des sociétés du secteur textile-habillement. (*Saigon Giai Phong, 08/12/06-p.7*)

HCMV-Intoxication : 1.350 sur 2.200 ouvrières de la société Nobland 1 de la zone industrielle de Tan Thoi Hiep (Q.12) ont été hospitalisées le 7 décembre dernier pour intoxication alimentaire après leur déjeuner. La direction de la société a fait savoir qu'elle louait les services de particuliers pour préparer les repas de leurs employés. Le 12^{ème} arrondissement est le quartier enregistrant ces derniers temps le plus grand nombre d'intoxication alimentaire. (*Saigon Giai Phong, 08/12/06-p.7, Thanh Nien, 08/12/06-p.3*)

VN-Sida: Le sida touche toutes les 64 villes et provinces du VN. 110.000 porteurs du virus sont aujourd'hui recensés au Vietnam (chiffres d'octobre 2006). Près de 20.000 d'entre eux ont développé le sida et 11.150 sont décédés des suites de la maladie. 69% des séropositifs sont très jeunes, entre 14 et 29 ans. HCMV a enregistré jusqu'à fin 2005 environ 60.000 nouveaux cas de contamination par le VIH dont 10.000 cas déjà en phase de développement sidéenne. Les malades du sida au VN rencontrent beaucoup de difficultés pour traiter la maladie car le prix des antirétroviraux importés est très élevé, compris entre 800 à 1.200 \$ en moyenne/an/malade. Le VN est aujourd'hui le seul état en Asie à bénéficier d'un approvisionnement d'antirétroviraux à bas prix grâce aux aides du Fonds global, de la Banque Mondiale et du Fonds William J. Clinton. Mais ces aides ne subviennent qu'aux besoins de 30% de la population infectée.

Au cours de sa visite au VN, M. Bill Clinton, ex-président américain et aujourd'hui à la tête du Fonds William J. Clinton, a signé avec la ministre de la Santé, Mme Tran Thi Trung Chien une convention sur un traitement complémentaire en antirétroviraux pour les enfants séropositifs. (*Doanh nhan Saigon cuoi tuan, 08/12/06-p.8*)

► Culture:

HCMV-Musique : A l'occasion de la journée internationale des Handicapés, l'Opéra national de musique classique a organisé un programme musical spécial à HCMV intitulé « liaison humanitaire ». Ce programme est financé par l'association américaine d'assistance des handicapés vietnamiens (VNAH) et la fondation Nippon (Japon). La soirée qui est animée par des personnes à mobilité réduite de nationalité japonaise, laotienne, cambodgienne et vietnamienne vise à collecter des fonds pour un projet de formation professionnelle des handicapés à HCMV. (*Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.12*)

HCMV-Course humanitaire : L'Union des Organisations d'amitié de HCMV, le consulat général du Canada et le service commercial du Canada ont organisé une course à pied intitulée « marathon pour l'espoir » à laquelle ont participé 5.300 vietnamiens et canadiens. Ce marathon est organisé annuellement à HCMV (depuis 1997) et à HN (depuis 1999) pour collecter des fonds pour les études sur le cancer au VN. En 2005, les participants du marathon de HCMV ont collecté 420 millions de dongs. (*Saigon Giai Phong, 04/12/06-p.12*)

HCMV-Education : Le président du Comité populaire municipal, M. Lê Hoang Quan, a signé une décision de publication d'un programme d'action sur le redressement et le rehaussement de la qualité ainsi que de l'efficacité des activités éducatives et de formation à HCMV. L'objectif à atteindre est un renouvellement de la méthode d'enseignement (moins de théorie, plus de pratique, mise en valeur de l'esprit créatif et du dynamisme des élèves), une réduction du programme d'enseignement, un renforcement de l'éducation physique, une suppression des examens à caractère formel, un changement du statut de concours d'admission des 1ères classes de chaque cycle scolaire. Les comités populaires des arrondissements et des districts auront jusqu'à la fin du 1^{er} trimestre 2007 pour achever la planification du réseau des écoles dans leur circonscription pour la période 2010-2020. (*Saigon Giai Phong, 05/12/06-p.1*)

Pays-Bas/HCMV-Bibliothèque : Le Consulat général des Pays-Bas à HCMV a remis 31.000 \$ à la Bibliothèque des Sciences générales de HCMV dans le cadre du projet de « conservation des archives de la bibliothèque ». Cette enveloppe est destinée à l'achat de matériel d'impression et de développement du microfilm. (*Saigon Giai Phong, 05/12/06-p.1*)

HCMV-Education/Sanction : Le directeur du service de l'Education et de la Formation de HCMV a limogé M. Du The Lam, ex directeur du lycée Go Vap, pour avoir commis de sérieuses infractions au cours de son mandat, telles que malversations, dépenses non autorisées ou prélèvements de frais implicites. Le directeur-adjoint de l'école a reçu un blâme pour non accomplissement de son devoir et pour retard dans la découverte des infractions de M. Lam. Le service de l'Education et de la Formation a demandé à l'ex-directeur de restituer à l'école plus de 88 millions de dongs de dépenses non justifiées. (*Saigon Giai Phong, 05/12/06-p.2, Nguoi Lao Dong, 05/12/06-p.5*)

Corée du sud/HCMV-Culture : Un programme de présentation de la culture traditionnelle de la Corée du sud intitulé « Akgamu » a été organisé dans la soirée du 5 et du 6 décembre au Théâtre Hoa Binh à l'occasion de l'inauguration du centre culturel coréen au VN. En plus des groupes artistiques traditionnels, on note également la présence du groupe hip hop renommé B-Boy Gambler. Ce programme sera également présenté à HN le 9 décembre prochain. (*Nguoi Lao Dong, 05/12/06-p.9, Saigon Giai Phong, 06/12/06-p.8*)

HCMV-Université : Le Comité populaire de HCMV a accordé au Comité populaire de la province de Quang Ngai (centre VN) un espace de 5.000 m² dans le campus universitaire de l'arrondissement Thu Duc pour la construction d'un pensionnat pour ses étudiants. Les travaux seront entrepris début 2007 avec environ 12 milliards de dongs d'investissement. La province de Quang Ngai abrite actuellement 2.000 étudiants fréquentant les universités, les écoles supérieures et les centres de formation professionnelle de HCMV. (*Thanh Nien, 06/12/06-p.17*)

VN-Université: Selon le ministère de l'Education et de la Formation, le concours d'entrée à l'université en 2007 sera organisé en deux périodes. La 1^{ère} période ira du 4 au 5 juillet 2007 pour la section A et la 2^{ème} du 9 au 10 juillet 2007 pour les sections B, C et D. Selon les prévisions, pour le concours de 2007 le ministère a choisi trois autres matières (physique, chimie et biologie) - en plus des langues étrangères - à passer sous forme de questions à choix multiples (QCM). (*Saigon Giai Phong, 07/12/06-p.1*)

HCMV-Concours : Plus de 2.000 candidats des classes de 1^{ère} et de Terminale des 51 lycées de HCMV ont passé le concours des meilleurs lycéens de la ville. Sur les 12 matières énoncées, l'anglais est celle qui enregistre le plus grand nombre de candidats (362) et le russe, la matière la moins inscrite avec seulement 7 candidats. Les candidats du lycée Lê Hong Phong et de l'école générale d'aptitude sont les plus nombreux à se présenter au concours avec respectivement 380 et 333 élèves inscrits. Les critères d'obtention du titre de meilleur lycéen pour l'année 2006-2007 est la réussite à tous les examens par l'obtention d'une note minimale de 10/20 points à chaque exercice. (*Saigon Giai Phong, 08/12/06-p.1, Tuoi Tre, 08/12/06-p.10*)

VN-Etudiant : La commission centrale des affaires idéologiques et culturelles du Parti entreprendra une enquête sociale sur l'état des lieux de la vie culturelle des étudiants, de l'enseignement et de l'apprentissage du marxisme-léninisme et de la pensée de Ho Chi Minh dans les écoles professionnelles, les écoles supérieures et les universités des villes de Da Nang, de HCMV et de Can Tho. (*Tuoi Tre, 08/12/06-p.9*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.